

 lezama

gaur

Udal Informazio Aldizkaria
Revista de información Municipal

Nº 15 • Abuztua 2011 Agosto • 15.zk



Uda
giro bikaina!

Lezamako Udala datorren lau urtetarako

Maiatzaren 22ko hauteskundeetan gure herriaren hitza adierazi zen, bozken bitartez. Honen ondorioz, EAJ/PNV gailendu da eta hortaz, Alaitz Etxeandiak jarraituko du alkate izaten datorren lau urtetarako. Jeltzaleek 6 jazarleku lortu dituzte, sei zinegotzi alegia, eta BILDU koalizioak gainontzekoak, beste 5 jazarleku alegia. Hauteskundeetara bere burua aurkeztu zuten gainerako alderdiek ez dute ordezkariarik bereganatu Lezamako Udalerako.

Hauek dira, hain zuzen ere, udaletxe barrutik gure herriaren alde lan egingo dutenak:

- **Alkatea: Alaitz Etxeandia Arteaga (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: Oswaldo Bilbao Bilbao (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: Idoia Zárate Gutiérrez (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: Jon Ander Aurrekoetxea Artetxe (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: M^a Asunción Gandiaga Asumendi (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: Ainhoa Arpide Etxano (EAJ/PNV)**
- **Zinegotzia: M^a Carmen (Karmele) Buldain Mikeo (BILDU)**
- **Zinegotzia: Estibaliz Aranberri Uranga (BILDU)**
- **Zinegotzia: Gotzone Markaída Uriarte (BILDU)**
- **Zinegotzia: Roberto Ayala Salazar (BILDU)**
- **Zinegotzia: Pilar Gorbea Llano (BILDU)**



Llamada de alerta por los robos en verano

En los últimos meses, el número de robos ha descendido. Es una noticia importante, y así la transmitimos, pero no debemos bajar la guardia.

A principios de año, se constató un incremento notable en los delitos de robo registrados en Lezama. Fruto de ello, en marzo el Ayuntamiento se puso en contacto con la Ertzaintza con el fin de buscar una solución al problema, que afectaba principalmente a caseríos, tras-

teros y garajes, pero también a algunos restaurantes.

Consciente de la creciente sensación de inseguridad que se palpaba en el pueblo, el Ayuntamiento envió un escrito a la Jefatura de la Comisaría de la Ertzaintza de Erandio para solicitar una mayor vigilancia por parte de la Ertzaintza en Lezama, es decir, que aumentase la presencia policial en el pueblo y que hubieran más patrullas especialmente por las zo-

nas más alejadas del núcleo urbano, que por su situación están más expuestas a la actividad delictiva de los amigos de lo ajeno. Hay que tener en cuenta que Lezama no cuenta con un cuerpo propio de policía local o municipal, por eso para el Ayuntamiento resulta fundamental que la Ertzaintza sea más visible en el pueblo, a fin de tratar de ahuyentar a los ladrones. Esperamos que la coordinación entre el Ayuntamien-

to y la Ertzaintza continúe dando sus frutos y la mayor presencia de policía en el pueblo ayude a que descienda el número de robos.

Extremar la precaución

Los amigos de lo ajeno actúan especialmente en verano. Por eso, desde *Lezama Gaur* pedimos a los vecinos y vecinas que extremen las medidas de precaución en sus hogares, locales, lonjas, etc.

Se han detectado casos en los que los autores han actuado a cara descubierta identificándose como operarios de distintos gremios que tenían la intención de reparar algo o comprobar algún dato (gas, contadores de agua, luz, butano, etc.). Ante este *modus operandi*, debemos actuar con cautela y notificar inmediatamente cualquier visita sospechosa, bien a las empresas que estén pudiendo ser objeto de una suplantación o bien al propio Ayuntamiento.

Banco temporal

La entidad bancaria ubicada en la esquina de la Plaza Hilario Astorki con la carretera Bi-727 está siendo objeto de unos trabajos de reforma que han motivado la instalación de un camión en el que se ofrece el servicio habitual del banco hasta que concluyan las obras. Por lo tanto, quienes deseen realizar operaciones bancarias a través de la entidad en cuestión, pueden seguir haciéndolo en Lezama.



Se amplía la exposición del avance del PGOU hasta el 16 de septiembre

Udalak onartutako herritarren parte-hartze programarekin bat, hainbat bide ireki dira lezamarrek HAPNren aurrerapen dokumentua ezagutu ahal izateko. Hura udaletxean kontsulta daiteke eta baita udalaren webgunearen bitartez: www.lezama.org. Udalak, joan den uztailearen 21ean ospatutako ohiz kanpoko bilkuran, publikoaren aurrean erakusteko epea (abuztuaren 8an bukatu behar zuena) luzatzea erabaki zuen, hilabete oso bat gehiago eskainiz hain zuzen, irailaren 16ra arte.



El equipo técnico de la empresa IDOM Consultoría ha redactado el documento de Avance del PGOU, donde se recogen los criterios de planeamiento, objetivos y soluciones generales básicas para elaborar el documento definitivo con arreglo a los criterios y directrices marcados por el gobierno municipal. En ese documento se ha tenido en cuenta las aportaciones realizadas por las asociaciones de Lezama en las reuniones que mantuvieron en febrero con el equipo redactor. Pero los vecinos y vecinas pueden continuar aportando sugerencias y propuestas. Con ese fin, el pleno municipal en sesión extraordinaria

celebrada el pasado 21 de julio ha decidido prorrogar la exposición pública del documento hasta el 16 de septiembre. Por tanto, los y las lezamarras aún tenemos más tiempo para consultar el documento de avance del PGOU, plantear sugerencias y en su caso, otras alternativas de planeamiento por corporaciones, asociaciones y particulares.

Formas de participar

Tal y como recoge el programa de participación ciudadana, además de la exposición al público del documento, se dio a conocer en una presentación pública abierta a todos los vecinos y vecinas, celebrada el pasado 5 de

julio. También se han puesto en marcha entrevistas personales o reuniones directas con el equipo redactor, que se celebran cada jueves de 17:00 a 20:00 horas y que se pueden solicitar con antelación llamando al ayuntamiento. Aún se realizarán todos los jueves hasta el 15 de septiembre.

El nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) sustituirá, una vez que se apruebe definitivamente, al documento de Normas Subsidiarias vigentes y al régimen urbanístico resultante del mismo. Se trata, por tanto, de una herramienta importante para el desarrollo futuro del municipio, de ahí que la opinión del pueblo sea importante.

Propuestas

También el 21 de julio tuvo lugar otro Pleno Extraordinario, solicitado esta vez por el grupo político Bildu, para tratar tres puntos: la valoración del proceso de participación ciudadana en el periodo del avance del PGOU, una propuesta de ampliación del plazo de la exposición pública y una propuesta para analizar medidas para impulsar la participación ciudadana, proponiendo al menos una encuesta general. El pleno trató las propuestas de ambos grupos políticos en relación a la participación y aprobó desarrollar con los votos favorables de EAJ/PNV la iniciativa de este grupo, que plantea que el Ayuntamiento puede formular de forma complementaria a lo fijado en el programa de participación aprobado acciones que incrementen la participación de los vecinos y vecinas para posteriormente tenerse en cuenta en el propio PGOU. Plantea mecanismos de escucha activa y abierta, para que los y las lezamarras puedan aportar en torno a lo que desean para su municipio y su forma de vida. Además, consideran que cualquier paso que se pudiese dar, debe hacerse contando con la opinión del equipo redactor y con la ayuda de expertos profesionales y objetivos.

Las NNSS, pendientes de ejecución de sentencia

La adaptación del municipio a los criterios urbanísticos actuales, a través de la adaptación al Plan General de Ordenación Urbana, se antoja necesaria ya que la vigencia de las actuales Normas Subsidiarias está pendiente de resolverse definitivamente. El Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV) emitió el 28/06/2011 Auto por el que se declara la nulidad de la Orden Foral 854/2008, de 7 de agosto.

El auto no cierra el proceso de ejecución de la sentencia, pero previsiblemente la Orden de 2008 seguirá un proceso similar a su predecesora y quedará sin efecto. Tanto el Ayuntamiento como la Diputación, que es quien otorga la forma jurídica de Orden Foral a las Normas Subsidiarias, han sostenido que la Orden de 2008 subsanaba cualquier invalidez de la normativa

anterior, la de 2007. Sin embargo, el pronunciamiento del TSJPV confirma que no se puede obviar la sentencia de 2007 que anulaba esa normativa. El Ayuntamiento, disconforme con esta resolución, quiso realizar una última petición de queja, entendiendo que no es justo el hecho de vincular la suerte de la Orden de 2008 a la de 2007, cuando la de 2008 subsana los errores que la anterior podía tener. Aún así, esa petición ha sido rechazada. Por lo tanto, el consistorio queda a expensas de que los órganos competentes de la ejecución de la Sentencia (Diputación Foral y Tribunal Superior de Justicia del País Vasco) que anuló la Orden Foral 345/2007 establezcan la forma exacta de ejecución, extremo que a día de hoy no se ha producido.

Apoyo a la asociación Garmitxa

Recogida solidaria de tapones de plástico

Txorierriko Mankomunitateak Garmitxa elkartearen kanpainarekin bat egin du. Elkarte hori plastikozko tapoiak biltzen ari da, eta horren ordez jasoko duten dirua ez-ohiko gaixotasunak dituzten hiru umeri laguntzeko erabiliko ditu. Ume horietako bi txorierritarak dira. Hone-la, mankomunitateak 120 litroko edukiontzia kokatu ditu Txorierriko herrietan, jendeak plastikozko tapoiak bertan utz ditzan. Lezaman, udaletxean eta eskolan ipini dituzte.

La Mancomunidad de Txorierrri ha decidido poner su granito de arena colaborando con la asociación Garmitxa en la campaña de recogida de tapones de plástico que está llevando a cabo. Se trata de una asociación de reciente creación, cuyo fin es ayudar a Garikoitz, de Larrabetzu, y a Mikel, de Ortuella. Estos niños tienen una enfermedad poco común, que ni siquiera tiene nombre, que les provoca intolerancia a los alimentos, sean sólidos o líquidos. Pueden tragar pero su aparato digestivo no soporta ningún alimento. De hecho, da igual el alimento que sea porque, independientemente de eso, les puede dañar la boca, el esófago, el intestino, etc.

La situación de los afectados, por lo tanto, no es nada fácil, puesto que se alimentan mediante aminoácidos, y aparte de eso apenas les queda la opción de la vía enteral, es decir, que reciben los nu-

trientes a través de la gastrostomía que tienen practicada. Se trata de un tubito que va directo al estómago. A ese tubito se le conecta una sonda, a través de la cual los niños reciben los alimentos, tanto por el día como por la noche, con la ayuda de una bomba de alimentación que les conecta con la sonda. Para estos niños, es imprescindible esta alimentación, porque ellos no son capaces de tomar toda la cantidad de líquido, en su caso Neocate, que necesitan para vivir. En definitiva, se les administra mediante sonda la cantidad que no pueden tomar por la boca.



Ante esta situación, Garmitxa puso en marcha la referida campaña, con el objetivo de recoger la mayor cantidad de tapones de plástico, y obtener por ellos una cantidad de dinero suficiente para poder ayudar en la financiación de la línea de investigación de esta nueva enfermedad.

¿Dónde hay contenedores?

Con el fin de colaborar en la recogida de tapones de plás-

tico, la Mancomunidad ha instalado contenedores de 120 litros en todos los pueblos que la integran. Por tanto, Derio, Larrabetzu, Lezama, Loiu, Zamudio y Sondika ya disponen de esos contenedores, así que los vecinos y vecinas de esos pueblos ya tienen donde acudir a dejar los tapones. En nuestro pueblo, los contenedores se han colocado en dos puntos concretos: dentro del Ayuntamiento y en las escuelas. Por tanto, os animamos a que depositéis en esos contenedores los tapones de plástico.

En los demás pueblos de Txorierrri, los contenedores de 120 litros se han instalado en los siguientes lugares: en la Kultur Birika de Derio, en las escuelas y el ayuntamiento de Larrabetzu, en el ayuntamiento de Loiu, en las escuelas de Zamudio, y en Sondika, en las escuelas y en el polideportivo Artebe. La Mancomunidad de Txorierrri pretende, con esta medida, impulsar a los habitantes del valle a participar en esta iniciativa.



¡No los tires a la basura!

Lezama Gaur se suma a la campaña de la asociación Garmitxa y anima a los y las lezamarra a colaborar. Solo tienes que guardar los tapones de plástico y depositarlos en los contenedores que se han instalado para su recogida. Puedes encontrarlos en el Ayuntamiento o en las escuelas de Lezama. De esta forma estarás ayudando a tres familias afectadas por una enfermedad poco común de sus hijos.

No ha habido ningún delito en el “caso Uribarri Topalekua”

Bizkaiko Probintzia Auzitegiak Lezama-ko alkatearen eta aurreko legegintzaldiko EAJ alderdiaren bost zinegotziren kontrako salaketaren artxibatzea berretsi du. Hala egin du salatzaileek Bilboko Instrukzioko 8 zenbakiko Epaitegiaren artxibatze autoaren kontra jarritako gora jotzeko hellegitea atzera bota eta gero. Beraz, autoak kasua itxi egiten du eta zera baieztatzen du: Alaitz Etxeandiak eta EAJren 5 zinegotziek ez dutela inongo deliturik egin.

Se cierra el “caso Uribarri Topalekua”: la alcaldesa, Alaitz Etxeandia, y los cinco concejales del PNV en la anterior legislatura no han cometido ningún delito. “Es lo que siempre hemos defendido y la justicia nos ha dado la razón”, ha declarado la alcaldesa a *Lezama Gaur*. La Audiencia Provincial de Bizkaia, el pasado 7 de junio, notificó la desestimación del recurso de apelación contra la decisión del Juzgado de Instrucción Nº8 de Bilbao de sobreseer la denuncia contra la alcaldesa de Lezama y cinco concejales del PNV de Lezama. Ya no caben más recursos por lo que la decisión es firme.

El Juzgado de Instrucción Nº8 de Bilbao, a fecha de 21 de diciembre de 2010, notifi-

có el auto de sobreseimiento de una denuncia interpuesta a título personal por tres personas integrantes de las listas que la entonces Izquierda Abertzale ilegalizada de Lezama presentó a las anteriores elecciones, contra la alcaldesa de Lezama y cinco concejales del PNV en relación a su actuación a la hora de aprobar la realización de dos proyectos en el municipio: el de la Kultur Etxea y el del Centro Cívico (Uribarri Topalekua). Les acusaron de actuar contra la ordenación del terri-

torio, el patrimonio histórico y delitos contra la Administración Pública. El Juzgado de Instrucción Nº8, no fue de la misma opinión y dictaminó que “*la aplicación de la doctrina jurisprudencial conlleva el sobreseimiento provisional de las actuaciones al no quedar indiciariamente acreditado los requisitos del tipo penal de prevaricación urbanística*”. El sobreseimiento era provisional porque la acusación tenía la posibilidad de recurrir, así que pusieron un recurso de apelación contra auto del Juzgado de Instrucción nº8 de Bilbao ante la Audiencia Provincial de Bizkaia, ale-

gando que los acusados habían cometido un delito de prevaricación urbanística.

Se ha desestimado ese recurso, descartando por completo la existencia de prevaricación alguna. El caso está cerrado y la Audiencia Provincial de Bizkaia ha sido muy rotunda: “*El auto impugnado, especialmente el inicialmente dictado en que se acuerda el sobreseimiento provisional de las actuaciones, hace un detallado estudio del caso y el derecho aplicable. Este Tribunal está de acuerdo con sus conclusiones, y va a confirmar la resolución impugnada*”. En definitiva, se confirma el sobreseimiento de la causa, y se rechaza, por tanto, la impugnación por parte de la acusación.

Muy buen uso del edificio

Uribarri Topalekua se ha convertido en el centro para las asociaciones locales de Lezama (donde se reúnen y realizan actividades), disponiendo de un lugar del que antes, en muchos casos, carecían. Además, ha supuesto una gran mejora para los peregrinos y peregrinas, que ahora gozan de un albergue en las mejores condiciones y de mayor capacidad que el que se utilizaba con anterioridad a la existencia de Uribarri Topalekua.



Lezamako X. Txakolin Eguna



Txakolin Eguna... topa!

El Txakolin Eguna celebrado el pasado 5 de junio promocionó un año más nuestro txakoli, junto a otros productos autóctonos. Este año, la feria tuvo como protagonista especial a Máximo Agirre. El Ayuntamiento y los txakolineros presentes quisieron premiar su dilatada trayectoria como productor de txakoli entregándole una

placa conmemorativa. Fue el acto principal de una mañana excelente en cuanto al clima, lo que ayudó a crear un ambiente inmejorable en calidad, y también en cantidad puesto que asistieron más de 2.500 personas y se superaron las ventas de txakoli de otros años.



Hilario Astorki plaza eta udal-letxearen ingurunea jendez gainezka egon zen ekainaren 5ean. Egun hartan Txakolin Egunaren hamargarren edizioaz gozatzeko aukera izan genuen herrian (hirugarren edizioa izen horrekin). Urtero bezala,

txakolina izan zen Lezamako Udalak antolatutako ospakizun honen protagonista nagusia. 2.500 pertsona inguru bildu zituen azokak eta ihaz baino txakolin litro gehiago saldu zituzten ekoizleek, guztien artean ia 800 litro.



➤ **Lezamarrak gustura zeudenez, azoka arratsalderarte luzatu zen, ordutegi ofizialetik haratago.**

44 salmenta gune izan zituen azokak. Zortzi bertoko txakolindegienak, non 2010eko Bizkaiko Txakolinaren uzta dastatu ahal izan genuen. Txakolin-ekoizle hauek hartu zuten parte: Lezamatik Aiarza, Erdikoe-txe, Abilio Hernández, Basalbeiti, Magalarte eta Garkalde; Larrabetzutik Sasines eta Morgatik Bitxia (Lezamako ekoizleak tartean dituela). 4 euroren truke 4 txartel eskuratu ahal ziren, eta bakoitzak baso bat txakolin erosteko balio zuen (opari gisa azokaren kristalezko kopa polit bat ere jaso genuen, Udalaren logotipoaz jantzita). Modu horretan 3.263 ticket saldu ziren, 0,75 litroko 544 botilaren baliokide litzatekeena, hau da, 408 litro inguru. Horiez gain, ia beste 400 ekoizleek zuzenean saldutako botilen bitartez saldu zituzten, izan ere, pertsona askok etxerako ere erosi zutelako.

Denetariko saltokiak

Bertoko txakolindegia bakoitzaren salmenta gune propioaz aparte, salmenta gune gehiago egon ziren plazaren inguruan eta udaletxearen atzeko aldean. Beste 36 saltokietan gainerako txakolingileak, produktu tipikoetako txosna bi (taloa, otartekoak, etab.), tailerrak, eta herriko elkarten stand-ak ikusi genituen. Bizkaiko ikastolen jaiaren ordezkariak, Ibiladiarenak alegia, bertan izan ziren ere 2012ko edizioa sustatzeko, Trapagarango herrian ospatuko dena.

Saltokietan, txakolinaz gainera, gastronomia produktu tipikoak dastatu genituen: ogiak, euskal pastelak, eztia, fruituak, etabar. Loreak eta artisautza ere presente izan ziren.



Besteak beste, lore apaingarriak eta baratzeak landareak saldu zituzten Lezamako ekoizleek lehen mailako kalitatezko

produktuak eskaini zituzten, hala nola, urazak, piperrak, tomateak, kuiatxoak edota luzokerrak, beste askoren artean.



Txakolin goxoa, dastatzeko primerako produktuak, ekitaldi gustagarriak... eta giro ederra azken batean. Horiek guztiak batuta, normala da jendetza ugari biltzea eta halaxe izan zen ekainaren 5ean Lezaman. Disfrutatu genuen, bai.

Lezamako X. Txakolin Eguna

Mucho más que Txakoli

Txakolinaren inguruan beste hainbat erakargarri izan ziren. Eusko Labeleko “Luma Gorri” oilasko errea dastatzeko, trikitixaren musika entzuteko, Kurutze Dantza Taldeko umeen eta neska gazteen emanaldia ikusteko, Maximo Agirreri omenaldia aitortzeko eta guztion parte hartzea gozatzeko. Pozarren utzi gintuen Txakolin Eguna.

Durante la celebración del Txakolin Eguna, Lezama disfruta de una jornada repleta de atractivos. En lo gastronómico, el reclamo especial de este año fue el asado de pollo “Luma Gorri” de Eusko Label, que se realizó in situ. Se ofrecieron pintxos al módico precio de un euro y se repartieron un total de 480. El año pasado triunfó el asado de cerdo, y este año el pollo hizo lo propio.

En lo referente a actividades hay que destacar la de los ni-



ños y niñas de Kurutze Dantza Taldea, así como de las chicas que bailaron y pusieron el ritmo a la jornada. Para los más pequeños, en la parte trasera

del Ayuntamiento se realizó un taller específico de confección de etiquetas de txakoli, en el que los niños y niñas diseñaron sus etiquetas para identificar las botellas y la más bonita se utilizó para identificar un lo-

te de botellas que fue entregado a la familia del ganador a modo de recordatorio. Además, los txikis pudieron jugar en la ludoteca, que abrió especialmente para la ocasión.

Un año más, el Ayuntamiento cumplió con creces, a través del Txakolin Eguna, sus objetivos: fomentar la degustación del txakoli del Txorierrri y de Lezama, mostrar productos de labranza e impulsar su venta y la de otros relacionados con el mundo de la agricultura.



Máximo Agirre Productor de Txakoli.

“He pasado muchas noches en vela haciendo txakoli”

A sus 80 años, Máximo Agirre tiene una dilatada trayectoria como productor de Txakoli. Ya está retirado y en el reciente Txakolin Eguna, el Ayuntamiento y los txakolineros le brindaron un homenaje, entregándole una placa. No cabe duda de que de Olagoien, del caserío Olaburu Barri, ha salido muy buen txakoli.

¿Qué sentiste al recoger el premio?

Me hizo mucha ilusión. Al principio me apuré un poco, porque no me gusta aparentar, pero que tu pueblo te entregue una placa por la labor a la que has dedicado tanto tiempo es un orgullo.

Pero ya tienes que estar acostumbrado...

Es verdad que tengo muchos premios, porque desde 1990 hasta 2008 que me retiré me dieron un total de 168 en muchas ferias. Los ha contado mi hija. Pero si te da uno tu gente por tu trayectoria, es especial.

¿Dónde nació tu relación con el txakoli?

Igual venía predestinado, porque con 3 años ya me sacaron medio ahogado de entre mostos (risas). De niño solía podar las ramas. Siempre lo he tenido alrededor, pero cuando realmente me dediqué a tope a producir txakoli y a presentarlo en ferias fue a partir de que me jubilé, con 60 años, en 1990, porque yo hasta entonces trabajaba en Bilbao. Seguí con el txakoli hasta los 77 años, cuando ya mi familia me insistió para dejarlo. De todos modos, sigo muy pendiente y Ander, de Olalde, está trabajando en mis viñedos.

Los tienes en casa, ¿verdad?

Sí, en este caserío que yo mismo construí hace muchos años, metiendo muchas horas mientras trabajaba en Tejidos Villena, en Artekale. Los terrenos originariamente eran de la familia de mi mujer, los del caserío Olaburu. Le dieron a ella 500 metros, después 2.000 más, y más tarde yo le compré a mi cuñada otros 5.000. Nos quedamos con las viñas y aquí hemos trabajado y cosechado todos estos años.

¿Por qué crees que han premiado tanto tu txakoli?

He trabajado un montón, perdiendo muchísimas noches para hacer txakoli. Pero también tengo la suerte de que los terrenos están en un lugar inmejorable, que me permitían apurar la cosecha, dejándolo un mes



más. Tras hacer pruebas sobre el terreno, la Diputación, con la que he trabajado como finca colaboradora, nos dijo que estamos en la mejor zona de Bizkaia para producir txakoli.

¿Qué tiene de especial?

Recibe el sol en todo su recorrido, desde que sale por Gernika hasta que se mete por Santander, y las viñas lo reciben desde todos los ángulos. Además, a Txorierrri llega la brisa del mar, y la salitre es buena para las vides. Estamos en medio de dos cordilleras y las tormentas siempre descargan en el alto, o en Gan-

guren o en Santa Marina. Tenemos las condiciones más adecuadas para obtener buenas graduaciones. El tinto, por ejemplo, me llegaba a coger hasta 13 grados.

¿Qué opinas de la polémica surgida en torno al txakoli?

Tengo claro que por mucho que en otros lugares fuera de Euskadi produzcan la bebida, en Burgos o donde sea, jamás llegará a la graduación que alcanza aquí y no tendrá, por tanto, la calidad de nuestro txakoli.

Merezitako omenaldia

Txakolin Eguna zela-eta, Udalak eta txakolingileek ondo merezitako omenaldia egin zioten Máximo Agirrerri. Lezamako txakolin-ekoizle historiko hau, gaur egun erretiratuta dagoen arren, Bizkaiko txakolingile handienetakoa izan da, eta, bere ibilbide osoan, 168 sari jaso ditu ardo mota hau hain ondo ekoizteagatik. Orain, 169 dira. “Nire alabak zenbatu zituen”, esan digu Maximok. Omenaldia dantza taldeak emanaldia egin ondoren gauzatu zen, udaletxeko arkupeetan. Bertan, oroitzapenezko plaka bat eman zioten, hainbat urtetan egingandako lanagatik esker ona emateko. Jarraian, topa egin zuten Maximo Agirrerekin berarekin, Lezamako alkateak, Alaitz Etxeandiak; Bizkaiko Foru Aldundiako Nekazaritza zuzendariak, Ikerne Zuluagak; eta azokako zortzi txakolindegien ordezkariak. Hain zuzen ere, txakolindegi horien ardoaz bete zituzten topa egiteko kopak.



Uda 2011, disfrute para 131 niños y niñas

Laster bukatuko da aurtengo Uda Programa. Bertan, 130 umetik gora hartu du parte. Jokoa, kirola, irteerak... oporrak igarotzeko modu hobeagorik ez dago.

Lezama puso en marcha el pasado 27 de junio el habitual programa veraniego para los niños y niñas de entre 4 y 14 años, divididos en tres grupos puesto que las actividades se adaptan a cada franja de edad. Un año más, la respuesta de las familias ha sido excelente, y 131 niños están participando en este Uda Programa 2011. Todos, excepto uno, están empadronados en Lezama. El programa finalizará el 22 de julio, así que los escolares aun pueden sacarle jugo al variado pro-

grama de actividades que se ofrecen en esta iniciativa impulsada por el Ayuntamiento de Lezama.

Los niños y niñas han disfrutado ya de varias excursiones, a Peñas Negras o a Laredo, por ejemplo. Se han bañado en las piscinas, han participado en la fiesta del agua, han jugado en el frontón, han hecho talleres de cocina... En definitiva, se lo están pasando como enanos. Este año se ha ofrecido la posibilidad de inscribirse por sema-



na, además de por quincenas o para todo el mes. Así, para la primera semana se apuntaron 110 niños y niñas, para la segunda 105, en la tercera están participando 113, y acabaran la última semana 108.

Además, se han producido 24 inscripciones a los horarios extra de refuerzo de mañana (8,30 a 10:00 h) y tarde (13:30 a 16:00 h). Por último, 16 ni-

ños y niñas de la primera quincena, y 13 de la segunda, se han beneficiado del servicio de comedor.

San Juan beroa

San Juan gauaren ospakizuna ederra izan zen Lezamako frontoi atzeko landan. Urtero lez, afori-merienda izan zen -txorizozko ogitartekoak, txakolina eta freskagarriak-, eta musikari esker animazioa ere ez zen falta izan. Herriko trikitilariak eta dantzariak ere agertu ziren. Jende ugari bildu zen suaren inguruan San Juan gaueko kantak abesteko, Ekidazuren laguntzaz, eta Kurutze Dantza Taldeko umeez ere parte hartu zutela.

Lezamako Udalak antolatutako ekimena da hau, Zorritzetan Euskera Elkartea, Ekidazu Abesbatza eta Kurutze Dantza Taldearen laguntzaz. Urte bate-tik bestera gero eta errotuago dago gure herrian, jendearen parte-hartzeak erakusten duen bezala.



Gaizka Peñafiel diska grabatzen ari da

Herriko hainbat proiektutan murgilduta dago Gaizka Peñafiel, batez ere musikaren ildotik. Oraingo honetan, disko berria ari da grabatzen eta horri buruzko informazio apur bat emateko gai gara. Duela hilabete gutxi martxan jarritako proiektu-

dua da diskarena, eta jada ezaugarri batzuk ezagutarazi dizkigu Gaizkak.

Badakigu hamar kantek osatuko dutela lan hau, eta hainbat kolaboratzaile izango direla bertan, artista desberdinak alegia. Gaizka eta gainontzeko musi-

kariak Bilboko Balea estudioan ari dira grabatzen, Asier Ercillaren ekoizpen musikala lagun izanda. Uda osoan zehar grabaketa prozesuari forma eman go diote, Gaizkaren asmoa diska udazkenean ateratzea baita. Adi egon beharko, beraz.

Julen Gabiriak II Mikel Zarate saria irabazi du

La segunda edición del premio literario Mikel Zarate ya tiene ganador. Es el galdakoztarra Julen Gabiria, cuyo trabajo *Nire aita ikusezina da* se ha hecho acreedor al triunfo, imponiéndose entre 19 participantes. Su trabajo, ya en forma de libro, será publicado en otoño.

II Mikel Zarate haur literaturako sariaren irabazlea nor den badakigu. Julen Gabiriak idatzitako *Nire aita ikusezina da* nobelak irabazi du Lezamako Udalak eta Elkar argitaletxeak sortu zuten sariketa honen bigarren edizioa. Hala erabaki du Leire Bilbao, Miren Agur Meabek eta Xabier Mendigurenek osatutako epaimahaiak, eta ondorioz berak eramango du 3.000 euroko saria. Sariketaren oinarrietan agertzen den lez, lan honek liburu itxura hartuko du laster, izan ere Elkar Argitaletxeak kaleratuko du, behar diren marrazkiez horniturik. Argitaletxeak udazkenean lana dendatan egoteko asmoa azaldu du.

Lezamako Udalak eta Elkar argitaletxeak 2009/2010 sasoialdian sortu zuten sariketa hau, Lezamako seme eta euskal kulturako sortzaile eta bultzagile handi izandako Mikel Zarateren omenez. Mikel Zarate lezamarrak bere bizitzan zehar uztartu zituen bi alderdi batu nahi izan zituen Lezamako Udalak sariketa ho-

nen bitartez, euskara eta idazketa alegia. Izan ere, Lezamako alkate Alaitz Etxeandiak gogorarazten digun bezala, "Mikel Zaratek, Lezama bere jaioterritik abiatuz, lan mardula burutu zuen idazle bezala eta baita euskaltzale bezala". Gainera, 2009an, 30 urte bete ziren Mikel Zarate hil zenetik eta efemeride hori une ezin hobea zela ulertu zuen Udalak egitasmo honi hasiera emateko. Mikel Zarateren senideei ere ideia polita iruditu zitzairen eta ados azaldu ziren. Azkenik, proiektua gauzatu beharra zegoen eta aurrera eramateko bidean, Elkar argitaletxeak egin zuen bat Lezamako Udalarekin.

Sariketan parte hartu dutenek honako lanak aurkeztu behar izan dituzte: Lehen Hezkuntzako ikasleentzat (6-12 urte bitartekoentzat) euskaraz sortutako kontakizunak, jatorrizkoak, beste inondik moldatu gabeak eta aurretik saririk jaso edo argitaratu ez direnak.

Lehen urtean Asier Mendoza zarauztarra suertatu zen ira-

> Sari honek Mikel Zaratek uztartutako bi alderdi garrantzitsu jorratzen ditu: euskara eta idazketa.



© Argazki Press.

Julen Gabiriari buruz

Julen Gabiria Galdakaon jaio zen, 1973n. Connemara gure bihotzetan eleberria izan zen bere estreinako lana; horren ostean etorri zen Han goitik itsasoa ikusten da. Haurrentzat Metro bateko letrak kontakizuna kaleratu du. Horiez gain, hainbat itzulpen egin ditu, baita biografiak eta antzerkirako lanak ere.

bazle, banpiroei buruzko *Bes-te gu* izeneko liburuarekin. Bigarren ekitaldi honetan, berriz, aurkeztutako 19 lanen artean Julen Gabiriarena hautatu du epaimahaiak aho batez. Bi hari nahasten ditu istorioak, abilezia handiz: batetik, aita arduratsu bat daukagu, bere haur txikia paseatzera atera-

tzen duenean inork jaramonik egiten ez diola-eta kezkatuta dabilena, ikusezina delakoan; bestetik, etxeko alaba zaharrena dugu, Elene, neska pixkor eta argia, mutiletan ere hasi berri dena. Familiako gorabeherak umorez eta sentiberatasunez kontaktzen asmatzen du egileak.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa eta 2/2004 Legea betez, jakinarazten zaizu, aldizkari honetan argitara emandako edozein jardueratan izena emanaz gero, zure datu pertsonalak Kultur jardueretako parte-hartzaileak izeneko fitxategian sartu eta tratatuko direla. Fitxategi horren helburua Udalak garatutako kultur jarduera eta programen kudeaketa eta kontrola da, eta Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan dago inskribatuta. Era berean, ez dago aurreikusita lagapenik, beste administrazio batzuetakoak eta legeak aurreikusitakoak salbu. Fitxategiaren organo arduraduna Lezamako Udala da, eta, beraz, datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ballogabetzeko edo aurka egiteko eskubideak gauzatzeko, interresdunak helbide honetara jo beharko du: Aretxalde 1, 48196 Lezama (Bizkaia).

En cumplimiento de la ley orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y de la Ley 2/2004 se informa, que en caso de inscribirse a cualquier actividad publicitada en la presente revista, sus datos personales serán incorporados y tratados en el fichero Participantes en actividades culturales, cuya finalidad es la gestión y control de las diferentes actividades y programas culturales desarrollados por el Ayuntamiento, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos, y no se prevén cesiones salvo otras administraciones y las previstas por la ley. El órgano responsable del fichero es el Ayuntamiento de Lezama, y la dirección donde el interesado/a podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el mismo es Aretxalde nº1, 48196 Lezama (Bizkaia).

El albergue funciona a pleno rendimiento

Erromesek Santiagorako bidean Lezama dute gero-gera aproposa. Gure herrian Uribarri Topalekuko behekaldean kokatzen da aterpea, 20 pertsona hartzeko gai dena.

Desde verano de 2009, Lezama cuenta con un albergue de calidad, ubicado en Garaioltza. Hablamos de Uribarri Topalekua, cuya planta baja acoge a los peregrinos del Camino de Santiago en el periodo comprendido entre los meses de junio y septiembre, ambos inclusive.

El albergue, por lo tanto, ya está abierto un año más y desde el pasado 1 de junio son ya muchos los peregrinos y peregrinas que en su camino a Santiago por la llamada ruta de la costa han decidido pernoctar en Lezama. Y serán muchos más desde ahora hasta que concluya el mes de septiembre.

En su primer verano en funcionamiento, en 2009, el albergue acogió a 1.500 visitantes, lo que supuso un aumento de más del 30% con



bergue de paso. En 2010, año xacobeo, el incremento fue todavía mayor. Disponer de Uribarri Topalekua ha supuesto, por lo tanto, una mejora evidente, que ha provo-

respecto al año anterior, cuando aún nuestro pueblo no disponía del actual equipamiento y los peregrinos y peregrinas utilizaban unos barracones destinados al

uso como albergue de paso. En 2010, año xacobeo, el incremento fue todavía mayor. Disponer de Uribarri Topalekua ha supuesto, por lo tanto, una mejora evidente, que ha provo-

cado que cada vez sean más y más los caminantes que a la hora de plantear su ruta deciden escoger Lezama como lugar de parada y para reponer fuerzas. Los y las lezamarros somos gente hospitalaria y estamos encantados de

Zerbitzu bikaina

Udalak Uribarri Topalekua Done Jakue Bidearen Lagunen Elkartearen eskura jartzen du uda oro. Langile boluntarioek egiten duten lan bikain eta goresgarria bezeroen asebetetzean islatzen da. Lezama Gaur aldizkariak galdetuta, hainbat erromesek Uribarri Topalekuaren zenbait ezaugarri nabarmendu dituzte: lokalaren zabaltasuna, zentroaren garbitasuna eta, batez ere, bertan izaten duten arreta.

Aterpetxeak 20 plaza ditu, 10 ohatze bikoitzetan banatuta, bai eta langileentzako 2 plazako logela bat ere; dutxadun bainugela bat dago gizonaentzat eta beste bat, emakumeentzat; horrez gain, erromesentzako egongela bat ere badago, hozkailua eta mikrouhin-labea dituena. Kanpoan, lorategi bat dago; bertan, harraska eta esekilekuak daude, arropa garbitu eta zabaltzeko.

> El albergue está abierto desde el pasado 1 de junio y ofrecerá su servicio hasta el 30 de septiembre.